

Co-funded by the Rights,
Equality and Citizenship (REC)
Programme of the European Union



AB “Haklar, Eşitlik ve Vatandaşlık” programı tarafından ortak finanse ediliyor

Cinsiyete dayalı şiddet kurbanlarına haklar, destek ve koruma



<https://www.domviolence.org.cy/STEP4GBV/>

<https://www.facebook.com/STEP4GBV/>





İşbu yayın yalnız yazarını bağlar ve Avrupa Konseyi içerildiği bilgi rastgele kullanımı sebebiyle sorumlu tutulamaz

İçindekiler

“STEP4GBV” programı.....	4
Terimlerin yorumlanması	4
Cinsiyet dayalı şiddet mağdur kişilerin esas hakları.....	4-5
Ailede şiddet ve eş şiddeti kurbanları.....	5-6
Cinsel taciz kurbanları (çocuklar, yetişkinler).....	6-9
İnsan kaçakçılığı kurbanları.....	9-10
Kurumlar ile temas bilgileri kataloğu.....	10-15

«STEP4GBV» PROGRAMI

Bilgi malzemeleri STEP4GBV programı (Cinsiyete Dayalı Dehşet için Destek, Eğitim, Uygulamalar değişmesi) çerçevesinde toplandı. Bu program Avrupa Komisyonu tarafından ortak finanse ediliyor.

Programın amaçları diğerkleri dışında cinsiyete dayalı kurbanlarına verilen hizmet kalitesinin iyileştirmesi, bütün kurbanlar tarafından bilgiye ulaşımının sağlanması ve kurbanların ihtiyaçlarının etkili şekilde gidermesidir.

TERİMLERİN YORUMLANMASI

“Şiddet” belirli kişiye (kurban) ve onun ailesi, mal-mülk ve şerefine zarara sebep olabilen herhangi eylem, gözden kaçırma ve/veya davranış içermektedir.

“Zarar” bedensel veya cinsel veya zihinsel zarar, hastalık veya düzensizlik, geçici veya kalıcı veya belirli bir kişiye karşı herhangi başka zarar ve onun ailesi, mal-mülk ve/veya şöhretine zarar içermektedir.

“Cinsiyete dayalı Şiddet” cinsiyeti, cinsiyet kimliği veya cinsel yönelimi sebebiyle kişiye karşı şiddet veya oransız bir biçimde belirtili cinsiyete ait kişileri incitme ve:

- Yakın ilişkiler çerçevesinde şiddet,
- Tecavüz, cinsel saldırı ve cinsel taciz dâhil olmak üzere cinsel şiddet,
- İnsan kaçakçılığı,
- Kölelik,
- Zorla evlilik, kadın genital mutilasyonu ve sözde “töre cinayeti” dâhil olmak üzere çeşitli zararlı uygulamalar içermektedir.

“yakın ilişkiler çerçevesinde şiddet” suç işleyen kurban ile aynı çatı altında olan veya olmuş, kurbanın kocası veya eşi olan veya olmuş veya ailesinin başka üyesi tarafından uygulandığı şiddet ve fiziksel şiddet, cinsel şiddet, psikolojik şiddet veya ekonomik istismar ve fiziksel, ruhsal veya duygusal zarar veya mali zarara sebep olabilen herhangi faktör.

“cinsel rıza yaşı” bir kişinin bir çocukla cinsel ilişkiye girmesine izin verilen yaş ve on yedi yaşı (17) olduğu belirtilmektedir.

“çocuk” on sekiz (18) yaşından genç kişi demektir.

CİNSİYETE DAYALI ŞİDDET KURBANLARININ HAKLARI

Cinsiyete dayalı kurbanınız aşağıdaki haklara sahiptir:

- Anlaşılır olmanız ve size verilen bilgileri anlama,
- Karakolu ziyaretiniz boyunca seçtiğiniz kişinin tarafınsan eşitlik edilme,
- Davanızla ilgilenen polis memurunun bilgilerini bilme,
- Davanızın ilerlemesi hakkında bilgi edinme,
- Polis ile temas kurduğunuzda tercümanlık ve çeviri hizmetleri alma,
- Failin serbest bırakıldığı veya kaçtığı takdirde ve güvenliğiniz için koruma tedbirleri alındığı takdirde bilgi edinme,
- Suç duyurunuzun kanıt belgesinin çevirisini alma,
- Cezai işlem boyunca koruma altına olma,
- Kişisel gizliliği ve özel hayatınızın korunması,
- Cezai işlemeye katılımınıza dair yol masrafları için tazminat alma,
- Suç suçunda gördüğünüz hasar için tazminat alma,

haklarınız vardır.

CİNSİYETE DAYALI BELİRLİ ŞİDDET KURBANLARININ ESAS HAKLARI

A. AİLE İÇİ ŞİDDETİ VE EŞ ŞİDDETİ KURBANLARI

Eski veya şimdiki kocanız ve/veya eşiniz size:

- **Fiziksel yaralanma** (küçük veya büyük ölçüde yaralanma)
- **Cinsel yaralanma** (örneğin cinsel tacınıza yönelik şiddet uygulama)
- **Psikolojik hasar.** Örneğin: Eski veya şimdiki kocanız ve/veya eşiniz
 - Size küfrediyor, sizi hakaret, tehdit ederse,
 - Sizi kendisine mali açıdan bağımlı yaparsa,
 - Sizi sosyal çevreniz, aile ve dostlarınızdan tecrit ederse,
 - Özgürlüğünüzü kısıtlarsa

aile içi şiddeti ve eş şiddeti kurbanısınız.

Ailenizin başka üyesi (çocuk veya yetişkin) size fiziksel, cinsel veya psikolojik hasara neden olursa **çocuk olarak aile içi şiddeti kurbanısınız.**

Aile üyeleri karıkoca, ebeveynlerin anne babası ve çocukları (öz ve evlat edinmiş çocukları) ve yukarıdaki kişilerle yaşayan herhangi kişidir.

Bütün kurbanların esas hakları dışında aile içi veya eş şiddeti kurbanları olarak aşağıdaki haklarınız vardır:

- Davanızın incelendiği sürece arzu ederseniz aynı cinsten olan bir polis memuruna ifade verebilirsiniz. Ayrıca ifadeniz kaydedilebilir.
- Failden hukuki dışlanma kararnamesi çıkarılmasıyla daha etkili bir şekilde korunabilirsiniz. O kararname ile şüpheli veya aile içi suçtan suçlanan kişinin aile evine girmesi yasaklanıyor.
- Bazı koşullar altında Aile İçi Şiddeti Önleme ve Mücadele (SPAVO) barınaklarında barındırabilirsiniz.

Ayrıca bunları bilmenizde fayda vardır:

- Şiddet ailenin üyesinden başka üyesine uygulanırsa kanunen yüksek derecede ciddi sayılır ve dolayısıyla mahkeme ağır ceza yükleyebilir.
- Mahkeme sanığı sadece kurbanın ifadesini göz önünde bulundurarak ve takviye eden ifade sağlanmazsa suçlu bulabilir.
- Mahkeme ana ifade olarak kayıtlı ifadelerin gösterilmesine izin verebilir. Ayrıca şahitlerin korunmasına yönelik şahitler sanık tarafından görünmez olması için özel bölme duvarı yerleştirebilir veya kapalı devre kamera sistemi veya herhangi araç kullanılabilir.
- Aile içi şiddeti suçu ihbar edildiğinde kurbanın adı, adresi ve kimliğini ifşa edebilen herhangi diğer bilgilerinin ifşa edilmesi veya yayınlanması yasaktır.

ACIL NUMARA	112	İhbarlar için: En yakın polis istasyonunda veya Suç Tespit Kaza Dairelerinde
-------------	------------	--

Fazla bilgiler için aşağıdaki destek dairelerine başvurabilirsiniz:

Aile içi şiddet konuları ve çocuklar istismarı ile ilgili büro (Polis), Aile İçi Şiddeti Önleme ve Mücadele (SPAVO), Sosyal Yardım Hizmetleri, Ruh Sağlığı Hizmetleri, İnsan Hakları İdare ve Korunması Amiri, Çocuk Hakları Korunması Amiri, Aile içi şiddet hakkında Danışma Kurulu, Aile Planlama Kıbrıs Derneği, Başpiskopos Makarios III Hastanesi, Kıbrıs Güvenli İnternet Merkezi (Cyber Ethics), Çocuk ve Ergenler İçin Avrupa Destek Hattı, Hope for Children CRC Policy Centre, Akdeniz Toplumsal Cinsiyet Çalışmaları Enstitüsü (MIGS), CARITAS
(Hizmet kataloğuna bakınız, sayfa 12-14)

B. CİNSEL TACİZ KURBANLARI

ÇOCUK CİNSEL TACİZ VE İSTİSMAR KURBANLARI

“Çocuk cinsel taciz/istismar” diğerleri arasında aşağıdakileri içermektedir:

- Rıza yaşında olmayan çocuğu ile cinsel ilişkiye/ tacize şahitlik olmaya davet etme veya cinsel ilişki/ tacizi tasvir etme,
- Rıza yaşında olmayan çocukla ile cinsel ilişkiye girme,
- Üçüncü kişi ile cinsel ilişkiye girmesi için veya pornografi gösterilerine katılması için rıza yaşında olmayan çocuğu zorlama veya şiddet uygulaması,
- Çocuk pornografisine erişim sağlama, ele geçirme veya dağıtma.

Bütün kurbanların hakları dışında çocuk cinsel taciz kurbanıysan diğerleri arasında aşağıdaki haklarınız vardır:

- Yaşadığınız travmatik deneyim fazla ağırlaştırmaması için davanız gecikmesiz incelenme hakkınız var.
- İfadeniz özel tasarlanmış veya bu amaca uyarlanmış yerde, özel eğitilmiş profesyonel personel tarafından alınma ve kayıtlı olma hakkınız var.
- Davanız incelenmesine kadar sanık geçici dışlanma kararnameinin çıkartması veya kurbanın giderilmesiyle korunma hakkınız var.
- Siz ve herhangi muhtemel kurbanlar sanığın kurbanın yaşadığı yere veya çocukların uğradığı yerlere girmesini veya belirli mesafede yaklaşmasını yasakladığı kararname ile korunabilirsiniz,
- Fail sizi tehlikeye soktuğu düşünüldüğü takdirde haber alma hakkınız var ve aynı zamanda polis gerekli tedbir alacak,
- “Çocuk evi” kurumundan tam destek (dava inceleme, bütün yetkili dairelerden psikolojik ve sosyal destek) alma hakkınız vardır,

- Kanunen tanık koruma programından tüm gerekli kolaylaştırmadan faydalanma hakkınız var. Diğerleri arasında mahkemede seyircisiz hazır bulunma, sanık sizi görmeme veya ayrı odadan kapalı devre televizyon sistemi yardımıyla ifade verme hakkınız vardır.
- Mevzuat boyunca ve sonrası kişisel bilgileriniz ortaya çıkarma ile ilgili korunma hakkınız vardır.

Ayrıca,

Uğradığınız cinsel taciz sonucunda katılmaya mecbur kaldığınız suç faaliyetleri dolayısıyla cezalandırılmayacaksınız.

ACIL NUMARA	112	İhbarlar için: <ul style="list-style-type: none"> • En yakın polis istasyonunda veya • Suç Tespit Kaza Dairelerinde veya • Aile İçi Şiddeti ve Çocuklar Cinsel İstismarı Önleme ve Mücadele Dairesine (çocuklar cinsel istismarı davaları inceleme özel soruşturma ekibi)
-------------	-----	--

Fazla bilgiler için aşağıdaki destek dairelerine başvurabilirsiniz:

Cyprus Stop Trafficking, Hope for Children CRC Policy Centre, MIGS, CARITAS, Cyber Ethics, Aile içi şiddet konuları ve çocuklar istismarı ile ilgili büro (Polis), Aile içi şiddet hakkında Danışma Kurulu, Kıbrıs Gençlik Kurumu, Sosyal Yardım Hizmetleri, Ruh Sağlığı Hizmetleri, Çocuk ve Ergenler İçin Avrupa Destek Hattı, Çocuk Hakları Koruma Amiri, Aile İçi Şiddeti Önleme ve Mücadele (SPAVO) Akdeniz Toplumsal Cinsiyet Çalışmaları Enstitüsü (MIGS), CARITAS, Kıbrıs Aile Planlama Derneği, Başpiskopos Makarios III Hastanesi

([Hizmet kataloğuna bakınız, sayfa 12-14](#))

CİNSEL TACİZ VEYA İSTİSMAR YETİŞKİN KURBANLARI

Cinsel taciz veya istismar kişinin rızası olmadan cinsel ilişkiye girişim veya cinsel ilişkidir. Cinsel taciz veya istismar:

- Cinsel saldırı
- Tecavüz
- Encest ilişki
- Cinsel istismara yönelik insan kaçakçılığı
- Zorla fuhuş
- Doğum kontrolü alma önlemesi
- Zorla kürtaj
- Zorla evlenme
- Kadın genitali kesilmesi
- Zihinsel engelli olan kişilerin tecavüzü

Bazı cinsel taciz ve istismar biçimleri internet üzerine (cinsel ilişki mesajlaşma) yapılabilir.

Eğer cinsel taciz veya istismar kurbanıysanız aşağıdaki haklarınız vardır:

- **Destek ve korunma hakkı**, bazı şartlar altında koşulların gerektirmesi durumunda inceleme boyunca ve sonrası ve failin zulmünden sonra ikinci derece tekrar edilen mağduriyet, tehdit ve intikam tehlikesini önlenmesi için.
- Korunmanızın özel ihtiyaçlarını belirtilmesi için kişisel değerlendirme hakkı,
- **Özel korunma tedbirleri sağlama hakkı**. Kurban olarak tespit edildiğiniz durumda aşağıdaki tedbirler alınabilir:
 - (a) Her mülakatınız bu amaca özel tasarlanmış veya ayarlanmış yerde gerçekleştiriliyor,
 - (b) Her mülakatınız profesyonel ve eğitimli personel tarafından veya yardımıyla gerçekleştiriliyor,
 - (c) Her mülakatınız, arzu ederseniz ve yargı süreci etkilenmediği sürece, aynı cinsten olan memur tarafından gerçekleştiriliyor.
 - (d) Mahkemede aşağıdaki tedbirler alınır:
 - (i) Fail ile kurban arasında görsel temas engellenmektedir.
 - (ii) Kurbanın mahkeme salonunda olmadan mahkeme işlemlerinde katılmasına izin verilmektedir.
 - (iii) Suç ile ilgili olmayan kurbanın özel hayatına dair lüzumsuz sorular önlenmektedir.
 - (iv) Duruşma kapalı kapılar ardında gerçekleştirilebilir.

ACIL NUMARA	112	İhbarlar için: En yakın polis istasyonunda veya Suç Tespit Kaza Dairelerinde
--------------------	------------	---

Fazla bilgiler için aşağıdaki destek dairelerine başvurabilirsiniz:

STIGMA, Akdeniz Toplumsal Cinsiyet Çalışmaları Enstitüsü (MIGS), CARITAS, Kıbrıs Güvenli İnternet Merkezi (Cyber Ethics), Aile içi şiddet konuları ve çocuklar istismarı ile ilgili büro (Polis), Aile İçi Şiddeti Önleme ve Mücadele (SPAVO), Sosyal Yardım Hizmetleri, Ruh Sağlığı Hizmetleri, İnsan Hakları İdare ve Koruma Amiri, Aile içi şiddet hakkında Danışma Kurulu, Kıbrıs Aile Planlama Derneği, Başpiskopos Makarios III Hastanesi
([Hizmetler kataloğuna bakınız, sayfa 12-14](#))

C. İNSAN KAÇAKÇILIĞI KURBANLARI

İnsan kaçakçılığı çeşitli zorlama şekilleri, şiddet ve aldat veya kandırma, yetki veya zayıf nokta saptırılması kullanarak işe alım ve kaçakçılık herhangi istismara yönelik, örneğin cinsel istismar, organ kaçakçılığı, işte istismar, dilencilik.

Eğer insan kaçakçılığı kurbanıysanız aşağıdaki haklarınız vardır:

- Suç işlemelerine katılımınız mağduriyetiniz sonucu olursa cezalandırmadan korunma hakkınız var.
- Menfaatinizin korunması ile ilgili bütün bilgi alma hakkınız var.
- Tüm sorumlu kişilere karşı dava açarak sizin aleyhine gerçekleştirildiği suçlar için tazminat alma hakkınız vardır.
- Hukuki tavsiyeye erişme, tazminat hakkını kullanmanız için avukatla temsil etme hakkınız ve yeterli mali imkânlarınız olmadığı takdirde ücretsiz avukat sağlama hakkınız vardır.
- Fiziksel, ruhsal ve sosyal rehabilite etme hakkınız vardır. Bu hak aşağıdaki yollarla sağlanabilir:
 - Uygun ve güvenli ikamet, ruhsal, mali ve para yardım dâhil yeterli mali imkânlarınız olmadığı takdirde gerekli geçim kaynağı alma hakkı,
 - Ücretsiz acil sağlık hizmeti ve ücretsiz gerekli sağlık hizmetlerine erişim hakkı,
 - Gereken durumlarda tercümanlık ve çeviri hizmetlerine erişim hakkı,
 - Uygulanabildiği yerde eğitime erişim hakkı,
 - Hamilelik, sağlık durumu, engellilik, zihinsel veya psikolojik hastalığı veya ciddi psikolojik, fiziksel veya cinsel şiddet nedeniyle özel ihtiyaçların giderme hakkınız var.
 - Kıbrıs vatandaşları gibi iş piyasasına erişim hakkı,
 - İş ve Sosyal Sigorta Bakanlığı İnsan Kaynaklarının Geliştirilmesi Kurumu'nca mevcut politika ve yöntem çerçevesinde sağlanan Yardım Mesleki eğitim ve eğitime erişim hakkınız,
 - Devlet ve Sivil Toplum Örgütleri tarafından sunulan rehabilite olma programlarına, örneğin mesleki beceri geliştirilme dersleri, vatanına gönderme hazırlama erişim hakkı.

ACİL numara	112	İhbarlar için: <ul style="list-style-type: none"> • En yakın polis istasyonunda • Suç Tespit Kaza Dairelerinde • Polis Karargâhı İnsan Kaçakçılığı ile Mücadele Dairesi
--------------------	------------	--

Fazla bilgiler için aşağıdaki destek dairelerine başvurabilirsiniz:

İnsan Kaçakçılığı ile Mücadele Dairesi (Polis), Cyprus Stop Trafficking (CST), CARITAS, UNHCR CYPRUS, Uluslararası Göç Örgütü (IOM), Sosyal Yardım Hizmetleri, Ruh Sağlığı Hizmetleri, Çocuk ve Ergenler İçin Avrupa Destek Hattı, Çocuk Hakları Koruma Amiri, Başpiskopos Makarios III Hastanesi, Göç ve Nüfus Kayıt Dairesi, İltica Dairesi, İş Teftiş Kurulu

(Hizmet kataloğuna bakınız, sayfa 12-14)

Kurumlar ile temas bilgileri kataloğu

Birleşmiş Milletler Kıbrıs'ta Mülteciler Yüksek Komiserliği (UNHCR CYPRUS)

- Dimitrakopoulou 2, 3. kat, 1090 Lefkoşa, (P.K. 25577, 1310 Lefkoşa)
- 22-359057/43, 22-660164
- cypni@unhcr.org
- www.unhcr.org/cyprus.html

Aile içi şiddeti ve Çocuk Tacizi Dairesi (Polis)

- Antistratigou Evangelou Floraki, 1478 Lefkoşa
- 22-808442
- domviol.childabuse@police.gov.cy

İnsan Kaçakçılığı ile Mücadele Dairesi (Polis)

- Antistratigou Evangelou Floraki, 1478 Lefkoşa
- 22-808063
- Deptc.oocthb@police.gov.cy

Uluslararası Göç Örgütü (IOM) Kıbrıs

- Leoforos Nearhou, Lefkoşa eski hastane bölgesi
- 80002777
- iomnicosia@iom.int

İnsan hakları idare ve koruma Amiri

- Diagorou 2, Era House, 1097, Lefkoşa
- 22-405500/501
- Ombudsman@ombudsman.gov.cy
- www.ombudsman.gov.cy

Çocuk hakları koruma amiri

- Apelli ve Pavlou Nirvana köşesinde, 1496 Lefkoşa
- 22-873200
- childcom@ccr.gov.cy
- <http://www.childcom.org.cy>

Kaybolmuş çocuklar Avrupa hattı

- 116000
- www.call116000.com

Çocuk ve ergenler Avrupa destek hattı

- 116111
- www.call116111.com

Hope for Children CRC Policy Center (Çocuklar için Ümit CRC Politikası Merkezi)

- 22-103234
- info@uncrcpc.org
- www.uncrcpc.org

Kıbrıs Güvenli İnternet Merkezi (Cyber Ethics)

- 70000116
- helpline@cyberethics.info
- www.cyberethics.info
- Chat.www.cyberethics.info

Kıbrıs Aile Planlama Derneği

- Ezekia Papaioannou 27, 1131 Lefkoşa (P.K.. 25706, 1311 Lefkoşa)
- Yardım Hattı: 1455
- 22-751093
- info@cfpa.org.cy
- www.cyfamplan.org.cy

Akdeniz Toplumsal Cinsiyet Çalışmaları Enstitüsü (MIGS)

- Makedonitissis 46, 2417, T.Θ. 24005 Lefkoşa, Kıbrıs
- Tel. +357 22 841 528
- info@medinstgenderstudies.org
- www.medinstgenderstudies.org

Future Worlds Center

- Promitheos 5, 1065 Lefkoşa
- 22-873820
- info@futureworldscenter.org
- www.futureworldscenter.org

Başpiskopos Makarios III Hastanesi

- Lefkoşa, Kıbrıs
- 22-05000 (çağrı merkezi), 22-405160/38 (Kadın Hastalıkları ve Doğum Kliniği)

Cinsel taciz ve istismar kurbanlar koruma örgütü (STIGMA)

- P.K. 53687, 3317 Limassol
- 25-109139
- www.stigma-organisation.org

Kıbrıs Gençlik Kurumu (ONEK)

- Leoforos Athalassas 104, 104, 2024 Strovolos, Sofocles Tower, 3., 4. Ve 5. Kat, Lefkoşa
(Merkez Büro)
- Yardım Hattı: 1410
- 22-402600/2
- www.onek.org.cy

Aile içi önlem ve mücadele Derneği (SPAVO)

- P.K., 20422, 2152 Lefkoşa
- Yardım Hattı: 1440
- 22-339001
- info@domviolence.org.cy
- www.domviolence.org.cy

Aile içi şiddeti önleme ve mücadele Danışma Kurulu

- P.K. 16045, 2085 Lefkoşa
- 22-775888
- familyviolence.a.c@cytanet.com.cy
- www.familyviolence.gov.cy

Nüfus Kayıt ve Göç Dairesi (İçişleri Bakanlığı)

- Hilonos, 1457 Lefkoşa
- 22-804518, 22-804523, 22-804402
- migration@crmd.moi.gov.cy
- www.moi.gov.cy/moi/crmd/crmd.nsf

İş Teftiş Kurulu (İş ve Sosyal Sigorta Bakanlığı)

- Apelli 12, 1493 Lefkoşa
- 22-405630/631
- director@dli.mlsi.gov.cy
- www.mlsi.gov.cy/dli

İltica Dairesi (İçişleri Bakanlığı)

- 22-445245, 22-445265
- info@asylum.moi.gov.cy
- www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf

Sosyal Yardım Hizmetleri (İş ve Sosyal Sigorta Bakanlığı)

- Prodromou 63, 1468, Lefkoşa (Bütün kazada büroları vardır)
- 22-406709

- Central.sws@sws.mlsi.gov.cy

- www.mlsi.gov.cy/sws

Ruh Sağlığı Hizmetleri (Sağlık Bakanlığı)

- 22-402100

- director.mhs@cytanet.com.cy

- www.moh.gov.cy/mhs

CARITAS Cyprus

- Agiou Marona 8, 4. Büro, Baf Kapısı, 1010 Lefkoęa

- 22-662606

- administration@caritascyprus.org

- www.caritascyprus.com

Cyprus Stop Trafficking (CST) [İnsan Kaçakçılığını durudruma]

- P.K. 24228, 1702 Lefkoęa

- 22-771063, 99-428952

- Cyprus.stop.trafficking@gmail.com, aachristophidou@hotmail.com

- www.cyprusstoptrafficking.webs.com